

Thomas Veron

WEBSITE <https://le-flamand.com>

PROZ PROFILE <http://www.proz.com/translator/1830880>

SKYPE Thomas Veron_Translator

LANGUAGES

Source: **English & French**

Target: **Belgian Dutch/Flemish (nl-BE)**

SERVICES

Translation - Transcreation - Proofreading - MTPE - Copywriting

PROFILE

Taking your content beyond the language barrier is my job and passion.

I have specialized in translating, localizing and transcreating **marketing content**, as well as in translating **governmental and public sector documents** and **digital content**.

Since 2003 I have been working as a language professional. I started out my career in **journalism** and **editing**, and moved on to specialise in **translation**, **transcreation** and **copywriting**.

In 2013 I started working as a freelance translator. Since then I have built a client portfolio that includes some of the world's biggest brands and institutions. My clients appreciate my reliability and eye for detail, my creative and research skills and my cultural insights into the Flemish market.

I am a **member of the SFT** (Société française des traducteurs) and all my work is in compliance with their ethics charter.

SPECIALISATIONS

Marketing translations and copywriting

Translating, transcreating and copywriting social media campaigns, advertising campaigns, television commercials and other marketing content

Digital content translations and localizations

Translating and localizing websites, software and mobile apps

Government and public sector translations

Translating informational and official documents and content for public authorities and institutions

EXPERIENCE

Freelance translator (2013 - present)

Client: **Oliver Agency**, France – Translation of the website and marketing content of an international online payment provider, a car manufacturer and an alcoholic beverage company (2020 - present)

Client: **STT**, France – Translation of policy documents and reports for the **European Commission** (2022)

Client: **Amplexor**, Luxembourg, France and Germany – Translation of informational and official documents, brochures, letters and digital content for the **City of Brussels**, and translating and transcreating marketing content for different multinational companies (2020 - present)

Client: **MLG**, USA – Translation of internal guidelines, manuals, emails and training documents for a multinational manufacturing company (2020 - present)

Client: **Gravity**, United Kingdom – Translation and revision of marketing and other content on the website of an international accounting software provider (2019 - present)

Client: **Amazon Europe**, Luxembourg – QA for Amazon's MT technology (2020 - present)

Client: **Lexcelera**, France – Transcreation of a television marketing campaign for an international brand of health drinks, and translation of a software developed for the Belgian police services (2019)

Client: **Vinted**, Lithuania – Transcreation and copywriting of a series of television and internet commercials with on-set support for the actors, director and the Vinted marketing department + translation of the website, mobile app, press releases and general communications (2018 - present)

Client: **AWS/LanguageWire**, France – Translation and transcreation for an international theme park and media company (2017 - present) and for a leading brand in DIY tools (2019-2020)

Client: **Protranslating**, USA – Translation, editing and QA for the website of an international online clothes retailer (product descriptions, brand information, marketing texts and SEO content) (2017 - 2020)

Client: **CPSL**, Spain – Translations for the television channel and social media content of the **European Parliament** and of the promotional campaign for the 2019 European Elections (2018 - present)

Client: **Airbot Technology**, United Kingdom – Translation and localization of airport assistance software for Belgian airports (2018)

Client: **Vanksen Advertising**, Luxembourg – Translation and transcreation for the social marketing campaigns of **Pierre Fabre Oral Care**, **Double A Paper** and the **Alain Afflelou** optician chain + SEO keyword research (2016 - present)

Client: **TW Languages**, United Kingdom – Translation and proofreading of market research surveys (2017 - 2018) and marketing texts (2019 - 2020)

Client: **Qstream**, USA – Translation of the website, desktop software, and mobile apps for Qstream, an e-learning platform developed at Harvard University (2015 - present)

Client: **Oceanwide Expeditions**, the Netherlands – Translation of the website and tour guides about expedition holidays (2014)

(...)

Express.be (2013 - 2016)

Part-time editor for a Belgian bilingual news website

Koninklijke Wegener (2006 - 2010)

Editor on the international desk of Wegener Media, a Dutch publisher of regional newspapers - Translating and editing stories from international news agencies

Gazet van Antwerpen (2001)

Internship on the regional news desk of Gazet van Antwerpen, a regional Flemish newspaper

EDUCATION

DUEF French C2

CUEF University of Perpignan (UPVD), France
Graduated 2015

Degree in Communication Sciences

University of Ghent (Ugent), Ghent, Belgium
Graduated 2001

Degree in Comparative Cultural Sciences

University of Ghent (Ugent), Ghent, Belgium
Graduated 2003

SOFTWARE

SDL Trados Studio 2021, Wordbee, MemoQ, Memsource, XTM